

Towbar

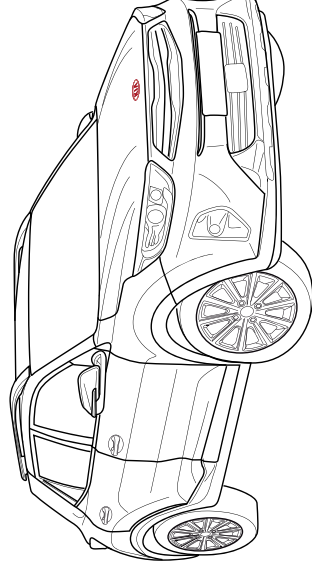
6448

Kia

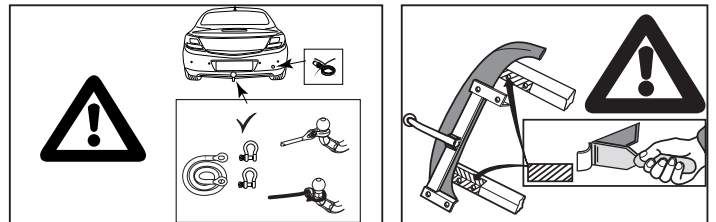
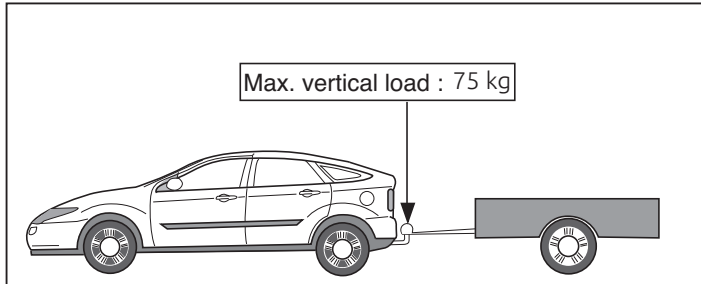
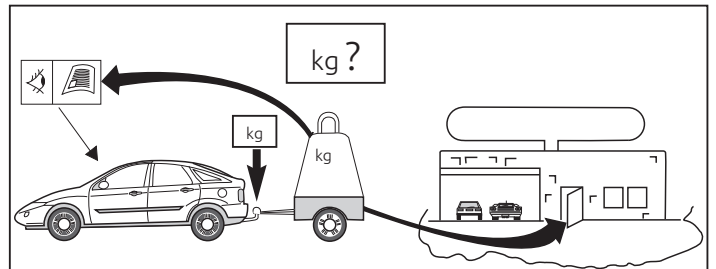
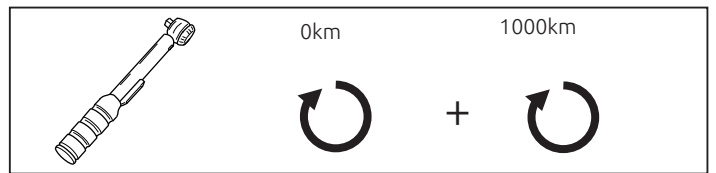
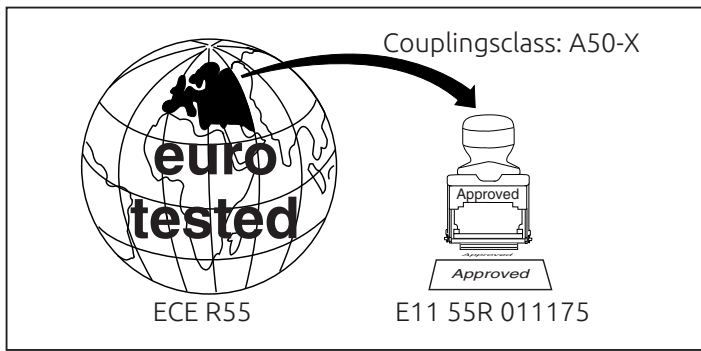
• Stonic

YB

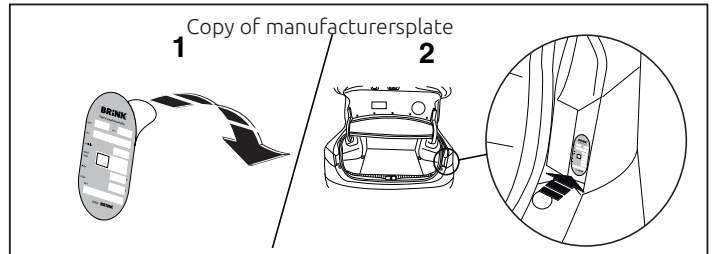
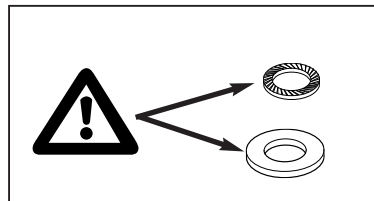
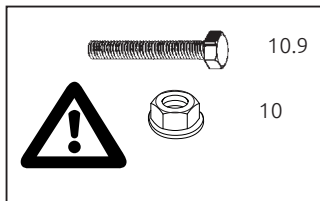
2017->



New
smart
positioning
sticker
inside



D-Value: 6,6 kN



© 644870/30-01-2018/2



Dispositivo di traino tipo: 6448
 Per autoveicoli: Kia Stonic 2017->
 Tipo funzionale: YB

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 011175
 Valore D: 6,6 kN
 Carico Verticale max. S: 75 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

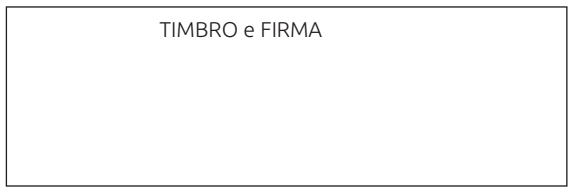
$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 6,6 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit'alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

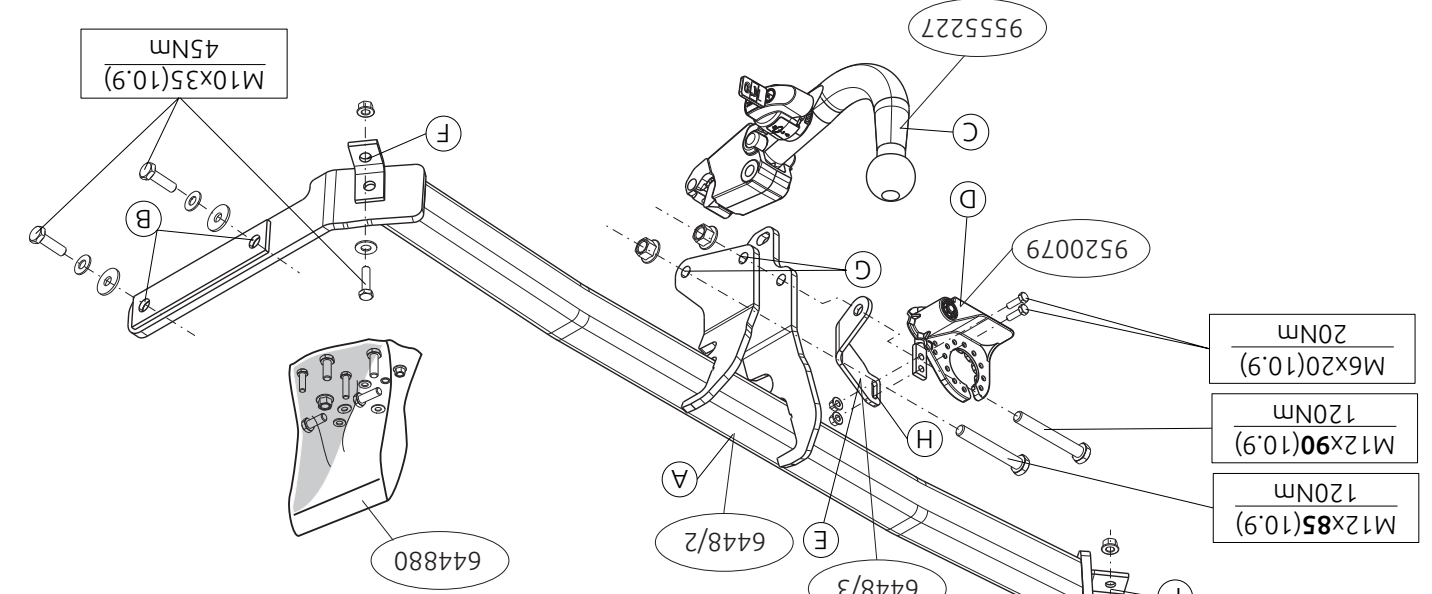
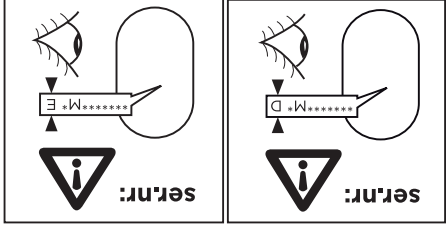
tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

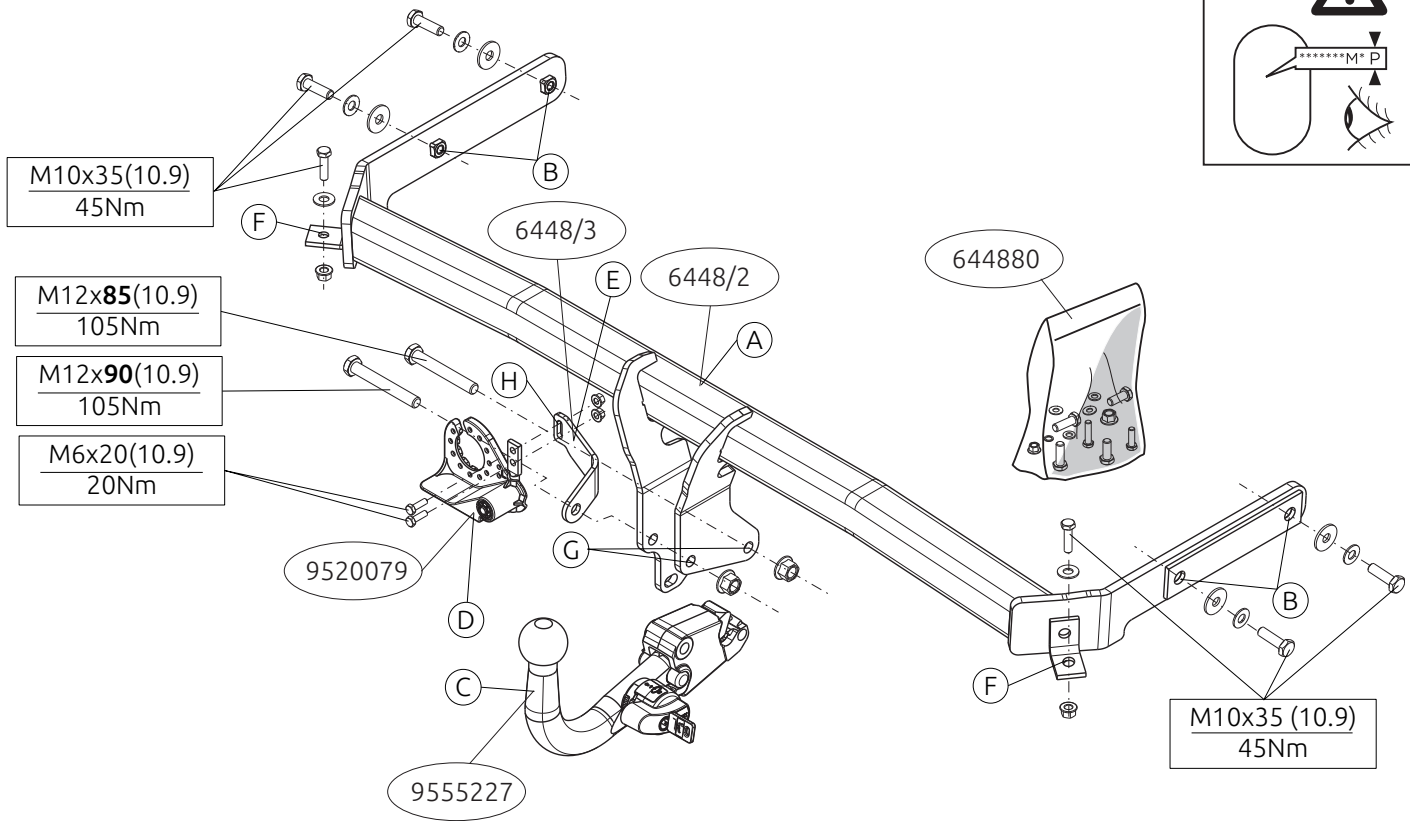
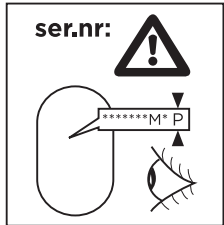


Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

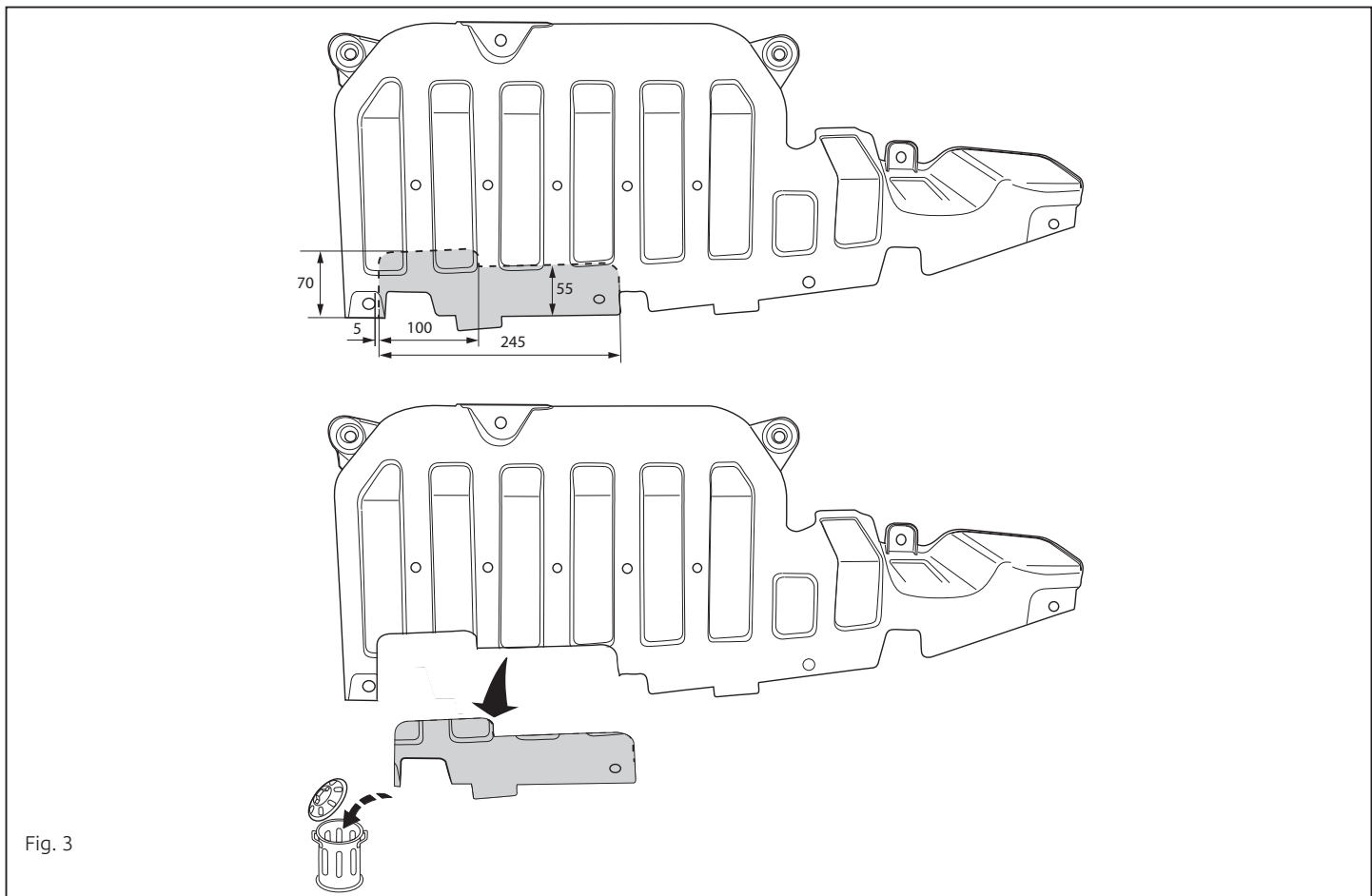
© 644870/30-01-2018/19

| Rus | Sablon | Sablon | Sablona | Maline | Szablon | Szablon | Wewnętrzna strona zewnętrznej części | Lado interior del parachoques | Lado exterior del parachoques | Wewnętrzna strona zewnętrznej części | Spód/krzewidło | Lato inferiore del parachoques | Lado inferior del parachoques | Kofangereus underside | Stötfångaren s underside | Dessous du Stötfångaren | Stötfångaren underside | Kofangereus underside | Lato inferiore del parachoques | Spód/krzewidło | Puskurn ali-putelle | Puskurn ali-putelle | Spodni strana nárazníku | Alsó lökhártya | Nижний край бампера |
|-----|-------------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|-------------------------|----------------|---------------------|
| NL | Sjabloon | Template | Schablone | Gabart | schablonen | skablon | Plantilla | Sagoma | Szablon | Maline | Sablona | Sablon | H | Rus | | | | | | | | | | | |
| GB | Binnenkant bumper | Inside bumper | Innenseite Stoßstange | Intérieur du pare-chocs | Stötfångaren s insida | Kofangereus inderside | Lado interior del parachoques | Wewnętrzna strona zewnętrznej części | Zewnętrzna strona zewnętrznej części | Puskurn ali-putelle | Puskurn ali-putelle | Spodni strana nárazníku | Alsó lökhártya | Nижний край бампера | | | | | | | | | | | |
| D | Büßenkant bumper | Outside bumper | Außenseite Stoßstange | Extérieur du pare-chocs | Stötfångaren s utsida | Kofangereus yderside | Lado exterior del parachoques | Zewnętrzna strona zewnętrznej części | Zewnętrzna strona zewnętrznej części | Puskurn ali-putelle | Puskurn ali-putelle | Vnější strana nárazníku | Külsö lökhártya | Внешняя сторона бампера | | | | | | | | | | | |
| F | Midden bumper | Middle bumper | Mitte Stoßstange | Milieu du pare-chocs | Stötfångaren s mit | Kofangereus midte | Centro del parachoques | Srodek zewnętrznej części | Srodek zewnętrznej części | Puskurn keskelle | Puskurn keskelle | Střed nárazníku | Középső lökhártya | Средняя часть бампера | | | | | | | | | | | |
| S | Onderkant bumper | Underside bumper / bumper | Underside Stoßstange | Dessous du Stötfångaren | Stötfångaren s underside | Kofangereus underside | Lado inferior del parachoques | Spód/krzewidło | Spód/krzewidło | Puskurn ali-putelle | Puskurn ali-putelle | Spodni strana nárazníku | Alsó lökhártya | Нижний край бампера | | | | | | | | | | | |
| I | Buñijn | Bend line | Biegelinie | Ligne de pliage | Böjljnye | Bukke linje | Doblar linja | Linea di piega | Linea zagłębła | Távolsághinta | Távolsághinta | Linea ohybu | Hajtási vonal | Линия изгиба | | | | | | | | | | | |
| E | Koppelen | Connect | Verbinden | Connecter | Koppia in | Forbind | Conectar | Connectere | Połączyć | Kyčka | Kyčka | Připojit | Csatlakozás | Соединить | | | | | | | | | | | |
| DK | Utsnijden | Cut out | Ausschneiden | Découper | Klippa ut | Skære ud | Cortar | Ritagliare | Wyciąć | Leikata | Leikata | Vyřiznout | Kivágás | Вырез | | | | | | | | | | | |
| PL | Ontkoppelen | Disconnect | Abkoppeln | Disconnecter | Koppia från | Arbryd | Desconnectar | Disconnettere | Odłączyć | Katkaisla | Katkaisla | Odpojit | Eltávolítás | Разъединить | | | | | | | | | | | |
| CZ | zonder bumper | Without bumper | ohne Stoßstange | sans trappe de pare-chocs | utan täckplåt | uden dækplade i støtfran | senza copripa- sin tapa para- choques | bez ostony zderzaka | ole puskurni- sa suojusie- vyä | bez kytlu nárazníku | bez kytlu nárazníku | nékiül lökhártya | без кожуха бампера | | | | | | | | | | | | |
| H | per | per | per | per | per | per | per | per | per | per | per | per | per | per | | | | | | | | | | | |
| Rus | Слева | Справа | Вырез | Линия изгиба | Соединить | Разъединить | без кожуха бампера | без кожуха бампера | без кожуха бампера | без кожуха бампера | без кожуха бампера | без кожуха бампера | без кожуха бампера | | | | | | | | | | | | |





© 644870/30-01-2018/4



© 644870/30-01-2018/17

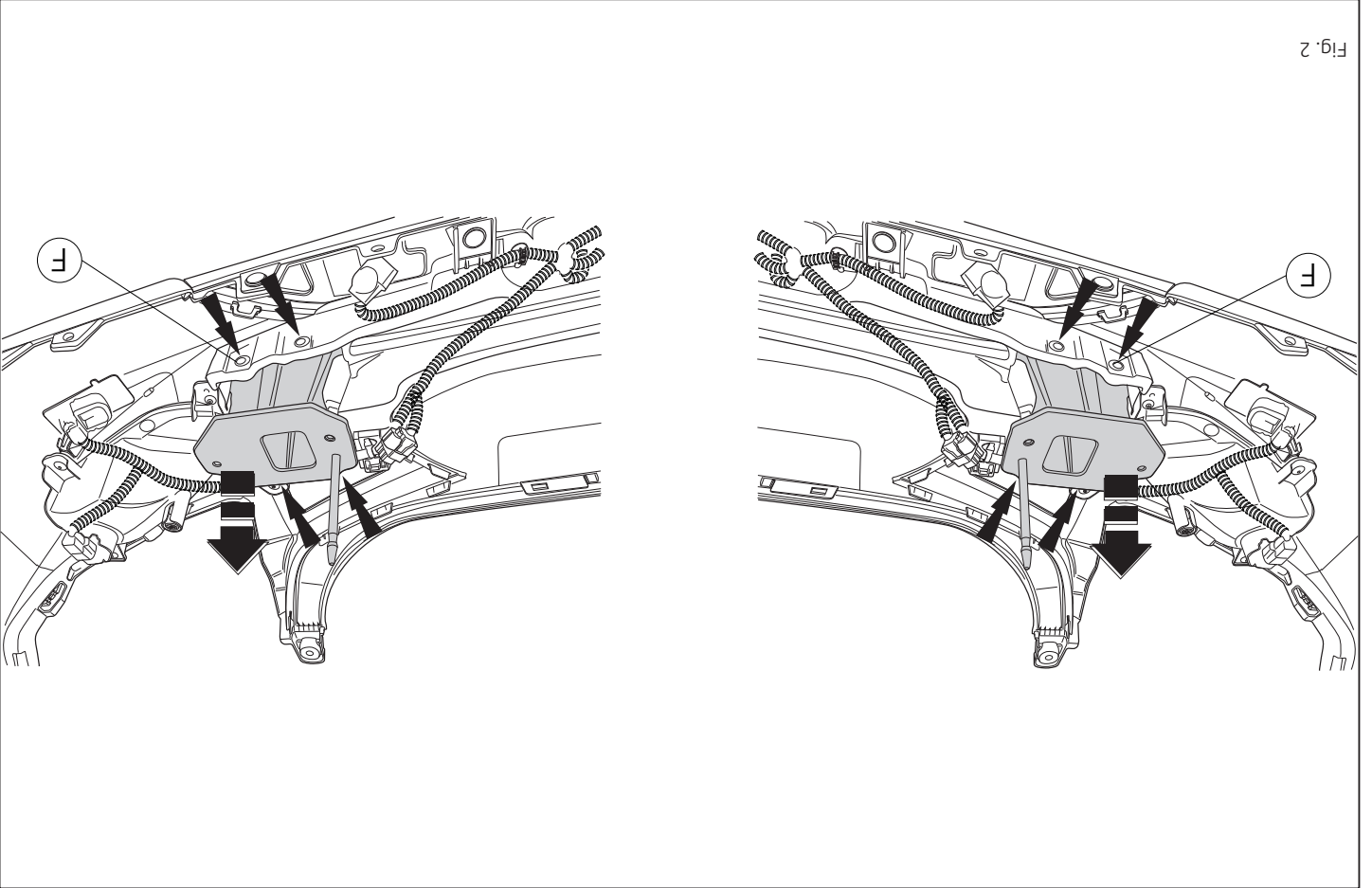


Fig. 2

MONTAGEHANDLEIDING:

NL

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de kunststof beschermkap.
2. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.
3. Demonteer de in figuur 2 aangegeven delen.
4. Plaats het balkgedeelte A in het chassis.
5. Monteer het balkgedeelte A op de punten B handvast aan de chassis-balken.
6. Monteer de Brink Connector C inclusief wegklapbare stekkerplaat D met beugel E op de punten G en H.
7. Zaag overeenkomstig figuur 3 de aangegeven deel uit.
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
9. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.
10. Monteer de trekhaak op de punten F aan de stootbalk.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het Werkplaatshandboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets- Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze te worden verwijderd.

CB
FITTING INSTRUCTIONS:
 Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

Zig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhoudsmontagevoorschrift.

1. Remove the plastic protective cap.
2. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. See figure 1.
3. Remove the parts indicated in figure 2.
4. Position the member section A in the chassis.
5. Fit the member section A hand-tight at points B on the chassis beams.
6. Fit the Brink Connector C, including foldaway socket plate D and bracket E at points G and H.
7. Saw out the indicated section in accordance with figure 3.
8. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
9. Replace the items removed in step 1 and 2.

10. Fit the tow bar at points F on the crash beam.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger-
kupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montage-
anleitung die richtige ist.

1. Die Kunststoffschutzkap abmontieren.
2. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Die in Abbildung 2 angegebenen Teile abmontieren.
4. Den Trägerteil A in das Langsträger einsetzen.
5. Den Trägerteil A bei den Punkten B halbfest an den Fahrgestellträger montieren.
6. Den Brink Connector C einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte D und Bügel E bei den Punkten G und H montieren.
7. Gemäß Abb. 3. das angegebene Teil ausschneiden.
8. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
9. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.
10. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten F an den Stoßbalken montieren.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-
Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die
beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

© 644870/30-01-2018/6

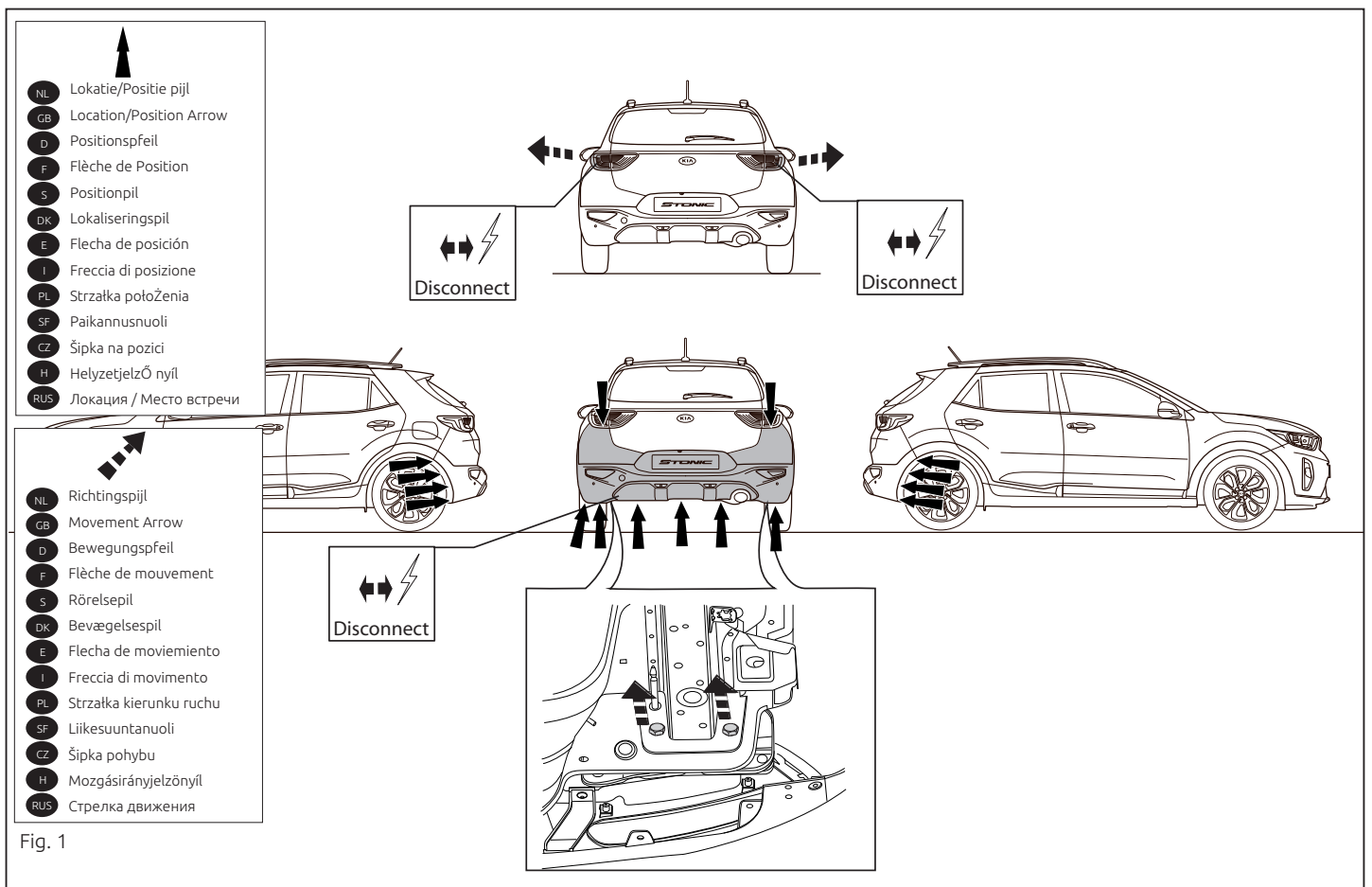


Fig. 1

© 644870/30-01-2018/15

2. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальными

буферным брусом автомобиля. См. рисунок 1.

3. Снять детали, указанные в рис. 2.

4. Вставить секцию бруса А в полость шасси.

5. Установить секцию бруса А в точки В на балки шасси, закрепив ее

не до конца.

6. Установить Brink Connector C вместе с отводной штепсельной Д

кромкой Е в точки G и H.

7. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3.

8. Воспользоваться наклеей Brink Smart Position Sticker и выпилить

указанную секцию бампера.

9. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

10. Установить буксирный крюк в точке F.

11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

Для инструкторов по снятию и установке деталей автомобиля,

обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в

схеме.

Для инструкторов по установке и снятию съемного крюка с шаром,

обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется свой битум или

противошумовой материал, его следует удалить.

* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа

Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der

Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

vierung (Wachs) und Antiröhrenmaterial entfernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen

beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-

zen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punkt-

schweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

* Brink hatet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalé-
que de l'attelage afin de l'identifier, vérifier l'illustration correspondante
dans la notice de montage.

1. Démontez la cache de protection en plastique.

2. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris

la traverse en acier. Voir la figure 1.

линии тормозной цепи и подаяни горючего.

гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в

комплектке с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или

косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе

использования неподходящих инструментов и примененния иного

способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции,

либо неправильного истолкования настоящей инструкции по

монтажу.

9. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

10. Установить буксирный крюк в точке F.

11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

Для инструкторов по снятию и установке деталей автомобиля,

обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в

схеме.

Для инструкторов по установке и снятию съемного крюка с шаром,

обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется свой битум или

противошумовой материал, его следует удалить.

* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа

Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и

3. Демонтировать детали, указанные на рисунке 2.

4. Positionner la partie A dans le châssis.

5. Monter la partie A de la poutre sur les longérons de châssis, en serrant

à la main, à l'emplacement des points B.

6. Monter le Brink Connector C et compris la prise rabattable D avec col-

lier E sur les points G et H.

7. Scier la partie indiquée conformément à la figure 3.

8. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indi-

quée du pare-chocs.

9. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

10. Monter l'attache-remorque à l'emplacement du point F.

11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la

notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la

notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

ter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de

frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par

point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera skyddskåporna av plast.
2. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötrenden av stål från fordonet. Se figur 1.
3. Demontera de delar som anges i figur 2.
4. Placera delavsnitt A i chassit.
5. Fäst delavsnitt A handfast vid punkterna B på chassibalkarna.
6. Fäst Brink Connector C inklusive fällbara kontaktplattan D och bygel E vid punkterna G och H.
7. Såga ut de angivna delarna enligt figur 3.
8. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
9. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.
10. Fäst dragkroken vid punkt F.
11. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

svého prodejce.

- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket.
2. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el az 2. ábrán megadott részeket.
4. Helyezze az A rúdelemet az alvázhoz.
5. Illesse az A rúdelemet és szorítsa be kézzel a B pontokban az alváz tartóira.
6. Szerelje fel a Brink Connector C az aljzatlemezzel D és a kengyellel E együtt az G és H pontokban.
7. Fűrészsel vágja ki a jelzett részt a 3 ábrának megfelelően.
8. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
9. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.
10. A F pontban rögzítse a rúdhoz.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne.
2. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Se fig. 1.
3. Demonter de i figur 2 nævnte dele.
4. Anbring vangedelen A i chassiset.
5. Monter vangedelen A manuelt ved punkterne B på chassisvingerne.

© 644870/30-01-2018/8

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Cserizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять пластмассовые защитные колпаки.

© 644870/30-01-2018/13

- Kiinnitys löytyäsi paikkiosa A alustapaikkeihin kohtiin B.
- Kiinnitys Brink Connector C ja siihen kiinnitetyt kokoonlaitettava pistorasialue D luettuna E väliin kohtiin G ja H.
- Sahaa merkitty osa irti kuvan 3 mukaisesti.
- Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
- Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.
- Kiinnitys vetokoukku kohtiin F.
- Kiinnitys kaikki puolit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohje, ks. työpöytäkäyttö

Asennus- ja kiinnitysohje, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajästelmän asennus- ja purkamisohje, ks. ohjeinen asennusosas.

TÄRKEÄÄ:

- "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovelletuksesta/sovellyksestä on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.
- Mikäli kiinnityskohdissa on ditumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- Porattessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohdon kanssa.
- Pöytä, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeensä säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperien kanssa.
- Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

- Montar Brink Connector C inklusiv den nedklappbare kontaktpåde D med bøjle E på punkterne G og H.
- Sav den markerede del ud ifølge figur 3.
- Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
- Montar de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.
- Montar anhängertærskellet ved punkt F.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådør værktøjsshåndbogen for demontering og montage af dele til koretøjet

Rådør for montage og montagemidler skitsen.

Rådør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- Underovnsbehandlingen skal fjernes de steder hvor tærskellet ligger an mod bilen.
- Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- Fjern plastpropperne "om de findes" fra de punktsvøjsede møtrikker.
- Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medføjgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al conce-

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar las instrucciones de montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje y medios de fijación.

- Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo. Véase la figura 1.
- Instalar la parte de larguero A a la altura de los puntos B sin apretar del todo en los largueros del chasis.
- Montar la parte de larguero A a la altura de los puntos B sin apretar del todo en los largueros del chasis.
- Montar la placa de enchufe batiente D y soporte E en los puntos G y H.
- Corte la sección indicada según se muestra en la figura 3.
- Sticker de Brink.
- Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.
- Coloque el enganche para remolque en el punto F.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

© 644870/30-01-2018/12

- Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na náteru snižující hluk, odstraňte je.
- Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

DŮLEŽITÉ:

čtení manuálu.

Před montáží vyčistěte systémové části a vyčistěte montážní přírůdky.

- Odstraňte plastové ochranné kryty.
- Odstraňte jednodílný světlý. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Viz schéma 1.
- Sejměte díly vyznačené na obrázku 2.
- Umsťte a nosníkovou část A na podvozek.
- Připevněte a ručně utáhněte nosníkovou část A v bodu B na nosníky podvozku.
- Nasadte Brink Connector C včetně držáku zásuvky D a držáku E k bodům G a H.
- Vyřzněte označenou část podle obrázku 3.
- K vyřznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
- Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.
- Přiložte tažnou tyč k bodu F.
- Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v náresu.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náres v pokynech pro instalaci máte použít.

POKYNY K MONTÁŽI:

© 644870/30-01-2018/9

sionario.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare le calotte di protezione in plastica.
2. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo. Vedi figura 1.
3. Smontare le parti indicate in figura 2.
4. Inserire la traversa A nel telaio.
5. Fissare manualmente la traversa A ai montanti del telaio in corrispondenza dei punti B.
6. Montare lo Brink Connector C comprensiva il portapresa a scomparsa D e staffa E in corrispondenza dei punti G e H.
7. Segare via la parte indicata in figura 3.
8. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal

paraurti.

9. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.
10. Montare il gancio traino in corrispondenza del punto F.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 644870/30-01-2018/10

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować kołpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego.
2. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Patrz rysunek 1
3. Zdemontować części zaznaczone na rysunku 2.
4. Umieścić poprzecznicę A w ramie podwozia.
5. Lekko przymocować część poprzecznicę A w punktach B na ramie podwozia.
6. Zamontować Brink Connector C oraz składaną płytkę z gniazdami D i wspornikiem E w punktach G i H.
7. Wypłować zgodnie z rysunkiem 3 wskazany odcinek.
8. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
9. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.
10. Zamontować hak holowniczy w punkcie F.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvittää tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

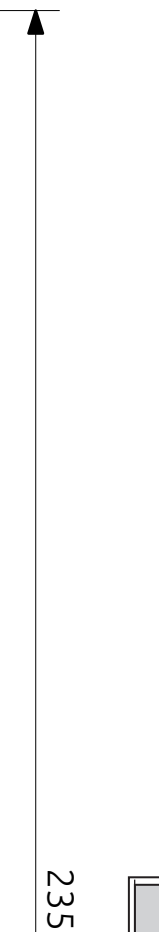
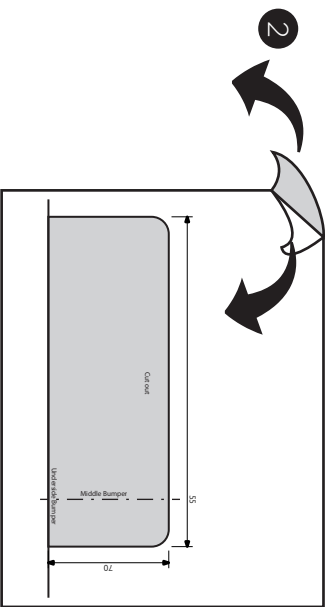
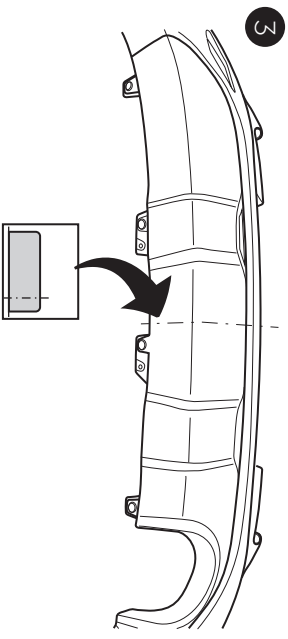
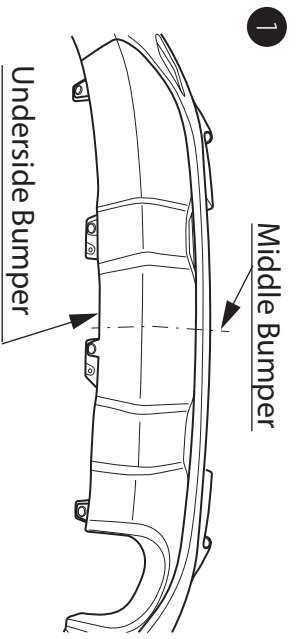
1. Irrota muoviset suojakannet.
2. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki. Ks. kuva 1.
3. Irrota kuvassa 2 mainitut osat.
4. Aseta palkkiosa A alustaan.

© 644870/30-01-2018/11



Smart positioning sticker 6448

Place on outside bumper



4

